







**Culturgest - Gestão de Espaços, S.A.**

Edifício Sede da Caixa Geral de Depósitos · R. Arco do Cego · 1000-300 Lisboa · Portugal  
N.P.C. 502 855 509 · Matrícula 020009 Cons. Reg. Com. Lisboa · Capital Social € 250.000,00

Edição **Culturgest**

Design Gráfico **Gráficos do Futuro**

Pré-impressão, impressão e acabamento **Critério - Produção Gráfica, Ida.**

200 exemplares · Depósito Legal 000000/00 · ISBN 972-769-040-8

## Índice

5	Relatório do Conselho de Administração
17	Mapas Resumo das Actividades
37	Demonstrações Financeiras
38	Balanço
40	Demonstração de Resultados
42	Demonstração de Resultados por Funções
43	Demonstração dos Fluxos de Caixa
44	Anexo ao Balanço e à Demonstração de Resultados
49	Certificação Legal das Contas
53	Relatório e Parecer do Fiscal Único



# Relatório do Conselho de Administração

## 1. 2004 • Objectivos

A actividade da Culturgest é determinada pelo objecto social, tal como definido nos Estatutos, isto é, a gestão dos espaços culturais e os seus bens e a organização de espectáculos, exposições, conferências, etc.. Conforme o protocolo que regula a co-operação com a C.G.D., a Culturgest deverá continuar a contribuir para o “processo de integração harmoniosa, enriquecedora e equilibrada da sede da C.G.D. no espaço e comunidade envolventes”, nunca esquecendo as suas linhas de estratégia e desenvolvimento, vincando os seus aspectos de modernidade, de inovação e de instituição de referência. Prosseguimos nestes objectivos.

Ao fim de 11 anos de actividade, podemos registar que a Culturgest apresentou no quadro da sua programação artística, 96 exposições, 824 espectáculos – dos quais 167 de dança, 259 de música, 329 de teatro, 28 de ópera e 26 variados – 386 sessões de cinema ou de vídeo, e 339 conferências, cursos, *workshops* ou sessões de leituras. As exposições estiveram abertas ao público num total de 4 769 dias. Por outro lado, como empresa prestadora de serviços, os nossos espaços foram utilizados para 61 espectáculos fora da nossa programação própria e realizaram-se outros 1 090 eventos de variada ordem, incluindo congressos científicos, reuniões e convenções de empresas, acções de formação, colóquios, etc...

Em 2004 realizaram-se 15 exposições, 134 espectáculos, 19 conferências/leituras e 44 sessões de *workshops*, com um total de 58 113 espectadores.

### 2.1 Actividades Janeiro/Dezembro 2004

No cumprimento dos seus objectivos, a Culturgest apresentou várias realizações. Destacamos:





#### 1. Exposições:

**Douce France** Imagens de França na Coleção de Fotografia da Caisse des Dépôts et Consignations  
**Zoom!** Arte na Índia Contemporânea  
**Mais a Sul** Obras de Artistas de África na Coleção da C.G.D.  
**Vozes de Mulheres: Criatividade vs Adversidade**  
**Africa Comics** Banda Desenhada  
**Keith Haring**  
**António Ole** Marcas de um Percurso (1970-2004)

#### 2. Espectáculos na área da música:

**Arabesque** concerto de Jane Birkin  
**Concertos de Jazz** com Benny Green & Russel Malone, Terence Blanchard, Kenny Wheeler e Big Band, Vienna Art Orchestra, Greg Osby Five  
**Kronos Quartet**  
**Serial Killers** pela OrchestrUtopica  
**Concerto de Gospel** pelo The Georgia Mass Choir

#### Na área da dança:

**Ciclo de Homenagens** Isadora Duncan, Josephine Baker, Oskar Schlemmer, Martha Graham e Merce Cunningham/John Cage  
**Ostinato** pela Companhia Festina Lente  
**Dança Contemporânea Africana** com os 3 vencedores da Bienal de Dança de Antananarive (Madagascar) – Sanga 2003  
**Horizontes Perdidos** de Hervé Robbe



#### Na área do teatro:

**Ojos de Ciervos Rumanos** de Beatriz Catani  
**Übung** de Josse de Pauw  
**Vou Lá Visitar Pastores** de Ruy Duarte de Carvalho, encenado por Manuel Wiborg  
**Ensaio sobre a Cegueira** pelo Teatro O Bando  
**Aviões e Arranha-Céus** de Ricky Seabra  
**Aprender é Também Arder** pelo Teatro Valdoça

#### Na área do circo:

**A Cabana com Janelas** integrado no Festival Percursos  
**Os Sublimes** pela Companhia Hendrick Van Der Zee

#### Na área do cinema e vídeo:

regresso do ciclo **Cinema & Arte**, também em 7 sessões  
**DocLisboa 2004, II Festival Internacional de Documentário de Lisboa**, co-produção APORDOC/Culturgest  
**Cinanima**, com a apresentação dos filmes premiados do 28º Festival de Cinema de Animação **Nippon Koma**, ciclo de Cinema Japonês

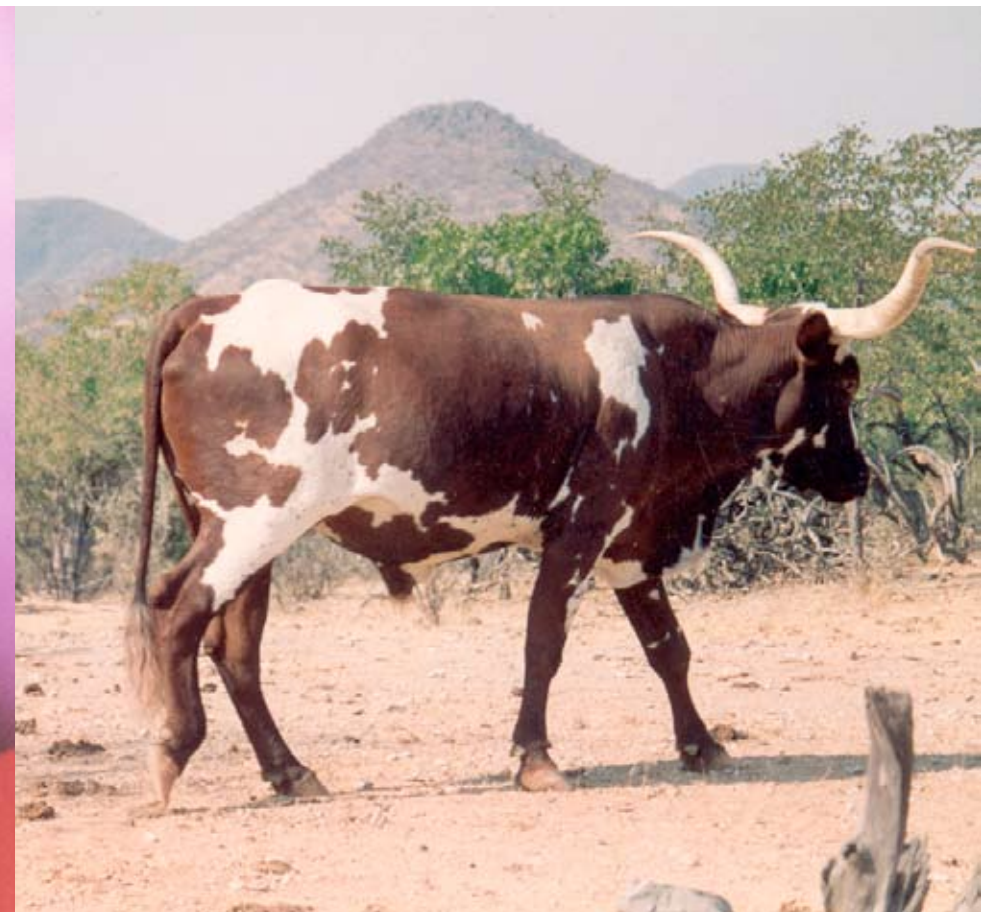
#### Na área das conferências:

**Os Livros em Volta** em 8 sessões, em co-produção com o Instituto Português do Livro e das Bibliotecas  
**Histórias da Ciência** em 3 sessões  
**Fiteiro Cultural** *workshop* num conjunto de actividades intitulado **Mais a Sul**

#### Acções de carácter pedagógico/informativo:

**Maratona de Leitura**





3. Culturgest Porto. Destacamos as seguintes exposições:

**Mais a Sul** Obras de Artistas de África na Colecção da C.G.D.

Viteix Obras de 1958 a 1993

**Ana Isabel Miranda Rodrigues** Desenhos

**Proximidades e Acessos** Obras da Colecção de Ivo Martins

**Iluminando Vidas** Ricardo Rangel e a Fotografia Moçambicana

**Rosa Almeida** Seleção de Desenhos e Novas Animações Vídeio (1998-2004)

4. Colaborações:

A Culturgest prosseguiu a sua política de estreita colaboração com instituições nacionais e estrangeiras, designadamente com o British Council, o Centro Cultural de Belém, a Fundação Calouste Gulbenkian, The Japan Foundation e a AFAA - Ministério dos Negócios Estrangeiros de França.

5. Colecção de Arte Contemporânea da C.G.D.:

A Culturgest continuou a assessorar a Administração da C.G.D. na aquisição de peças para a Colecção da Caixa.

A dotação regular (que não sofreu alteração nos últimos 10 anos) foi agora aumentado de € 200 000,00 para € 300 000,00 em 2005.

Para que a Colecção funcione como instrumento privilegiado, quer de constituição de um património de assegurada valorização ao longo do ano, quer de projecção da imagem da Caixa como Empresa que apoia as artes, é condição indispensável que o seu crescimento seja acompanhado de um programa articulado de exposições que a faça circular no país e, eventualmente, no estrangeiro.

Assim, realizaram-se exposições em Sines (Centro Cultural Emmérico Nunes) e em Lagos (Centro Cultural de Lagos).

### 3. Estruturação da Empresa e Recursos Humanos

Tendo como objectivo primeiro operar com custos baixos, a Culturgest continua a dispor de um reduzido quadro efectivo de empregados. A tendência dos últimos anos tem sido a diminuição do seu número, sem que para isso implique qualquer redução de actividade.

Em 31 de Dezembro de 2004 prestavam serviço na Culturgest 27 trabalhadores, ou seja, 20 efectivos e 7 empregados da C.G.D em regime de cedência. De salientar que o quadro de pessoal no ano de 2004 não teve qualquer aumento em relação a 2003.

A múltipla e contínua actividade da Culturgest ao longo de todo o ano - incluindo fins de semana, feriados e, naturalmente, períodos nocturnos de presença - bem como a especificidade da natureza da actividade desenvolvida exigem a muitos dos trabalhadores da Culturgest uma grande capacidade de dádiva, uma vasta ocupação dos seus tempos, estudos e grau de cultura que não são comparáveis ao da generalidade das empresas prestadoras de serviços.

### 4. Situação Financeira da Empresa

O resultado do exercício antes da provisão para imposto sobre lucros foi negativo em € 26 171,57.

Ao longo destes 11 anos de actividade a Culturgest tem procurado seguir sempre as mesmas linhas de gestão, tendo como preocupação - cumprindo os seus objectivos numa lógica de programação artística moderna e contemporânea - realizar uma exploração equilibrada na perspectiva económica e financeira. Com o subsídio concedido pela C.G.D. e as fontes complementares de financiamento, nomeadamente os proveitos da actividade secundária de aluguer dos auditórios - que temos vindo a tentar aumentar - a Culturgest tem conseguido manter um ritmo de programação





que consideramos aceitável, e que vai ao encontro do que se propôs fazer desde o início da sua actividade.

O total de proveitos operacionais foi de € 3 354 733,89, repartidos da seguinte forma:

Receitas de Aluguer dos Auditórios	7%
Receitas de Espectáculos e Exposições	8%
Subsídios e outros	85%

A Culturgest tem como principais fontes de financiamento os apoios mecenáticos concedidos pela Caixa Geral de Depósitos, por algumas Empresas do Grupo e por entidades externas, nomeadamente a AFAA – Ministério dos Negócios Estrangeiros de França, o British Council e a The Japan Foundation.

Paralelamente aos proveitos da actividade cultural, foram registadas receitas de aluguer dos auditórios para a realização de congressos e reuniões por parte de entidades externas que geraram uma margem de € 159 498,17, o que corresponde a um aumento de cerca de 42% relativamente ao ano anterior.

Os custos associados à produção artística e cultural e os do funcionamento administrativo da Culturgest representam, relativamente aos custos totais, percentagens de 39% e 58%, respectivamente.

É importante salientar que tem sido princípio de gestão da Culturgest o investimento da totalidade do subsídio da C.G.D. em despesas de produção de espectáculos e exposições, sendo os custos de estrutura suportados pelas receitas da prestação de serviços e por outros donativos por nós conseguidos. Assim, no ano de 2004, o subsídio foi absorvido em 63% pelos custos directos da produção de espectáculos e exposições. Este valor é inferior aos que vínhamos registando em anos anteriores, já que uma parte do subsídio teve que ser absorvido para fazer face ao pagamento do Imposto sobre o Rendimento (entre 2000 e 2002) referente a entidades que não têm sede em território Português.

Os custos da actividade secundária de alugueres dos nossos espaços corresponderam a 3% dos custos totais.

##### 5. Perspectivas da Empresa para 2005

Com o subsídio atribuído, adicionado às fontes mecenáticas que esperamos obter e aos proveitos da nossa actividade comercial de alugueres dos nossos espaços, manteremos a programação já anunciada.

Essa programação segue os princípios programáticos que têm regido a actividade da Culturgest desde a sua criação. Mas algumas novidades serão introduzidas, nomeadamente tendo como objectivo aprofundar a nossa relação com os diversos públicos, incluindo os empregados da Caixa Geral de Depósitos.

Assim, criaremos um Serviço Educativo, cujo trabalho foi planeado e testado ao longo dos últimos meses de 2004, e que incide a sua actividade, numa primeira fase e ainda com um orçamento modesto, sobretudo no que diz respeito às exposições, oferecendo um conjunto variado de actividades a públicos escolares, aos trabalhadores da C.G.D. e seus filhos, às famílias, ao público especializado e ao público geral.

Alteraremos o horário de abertura das galerias de modo a adequá-lo melhor à procura, permitindo que as pessoas nos visitem em horário pós-laboral. Introduziremos o preço único de 5 €, para todos os espectáculos, aos jovens até 30 anos, tendo em vista captar essa faixa de público naturalmente mais curiosa pelas artes contemporâneas. Organizaremos actividades especialmente dirigidas aos empregados da C.G.D. e orientadas pela coreógrafa Madalena Victorino.

Continuaremos a ter actividades em todos os campos da cultura, da ciência ao pensamento, da leitura e do livro ao cinema e ao vídeo, da dança, ao teatro e às músicas (jazz, música do mundo, música clássica, ópera).





Apresentaremos grandes nomes da criação internacional contemporânea (como Meg Stuart, Mathilde Monnier, Montalvo/Hervieu, Jean Jourdeuil, Arpad Shilling, Enrico Rava, Chano Domínguez, Apollo Saxophone Quartet, Uri Cane, entre outros) mas também damos um lugar muito significativo aos criadores nacionais (Tiago Guedes, Miguel Pereira, Francisco Camacho, Companhia Assédio, Teatro Praga, Mónica Calle, Artistas Unidos, Mário Laginha, António Rosado, OrchestrUtopica,...) e estabelecemos diversas parcerias como, por exemplo, com o Teatro Nacional de São Carlos, a Fundação Calouste Gulbenkian, o Festival de Teatro de Almada, a ExperimentaDesign, a LisboaPhoto, a Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento, a APORDOC, etc...

No domínio das exposições podemos destacar, em Lisboa, uma mostra do artista português Xana, que será também apresentada no Algarve, uma exposição sobre o desenho na Colecção da FLAD, uma outra de fotografia integrada na bienal LisboaPhoto e, no Porto, uma mostra de fotografia alemã, a artista brasileira Ana Maria Tavares, a jovem artista portuguesa Rita Sobral Campos, e (numa colaboração com o British Council) um conjunto de serigrafias e gravuras de grandes artistas britânicos realizadas entre 1961 e 1972. Continuaremos o nosso esforço de promoção de artistas lusófonos de mérito, através da proposta de aquisição de obras para a Colecção de Arte Contemporânea da C.G.D. e da organização de exposições fora de Lisboa. Estão previstas, para já, as seguintes exposições:

Em Abril de 2005 – mostra na Assembleia da República, ao abrigo do protocolo existente entre a C.G.D. e a A.R..

Em Junho de 2005 – no Centro Cultural de Bragança.

Em Abril de 2006 – no Círculo de Bellas Artes de Madrid, com a colaboração da nossa Embaixada.

No domínio da nossa actividade comercial de alugueres dos espaços, temos já previsto para 2005: Congresso de Cirurgia, Seminário da APEMETA, dois Encontros da



COTEC, Gala do Voluntariado da Cruz Vermelha (a ser transmitido em directo pela RTP1), Espectáculo da Academia de Música de Santa Cecília, etc..

## 6. Proposta de Aplicação dos Resultados

A Culturgest encerrou o exercício de 2004 com um resultado líquido negativo de € 28 748,82.

Tendo em consideração as disposições legais, designadamente o Artº 66, nº2, alínea f) do Código das Sociedades Comerciais, o Conselho de Administração propõe que o resultado líquido do exercício seja transferido para resultados transitados.

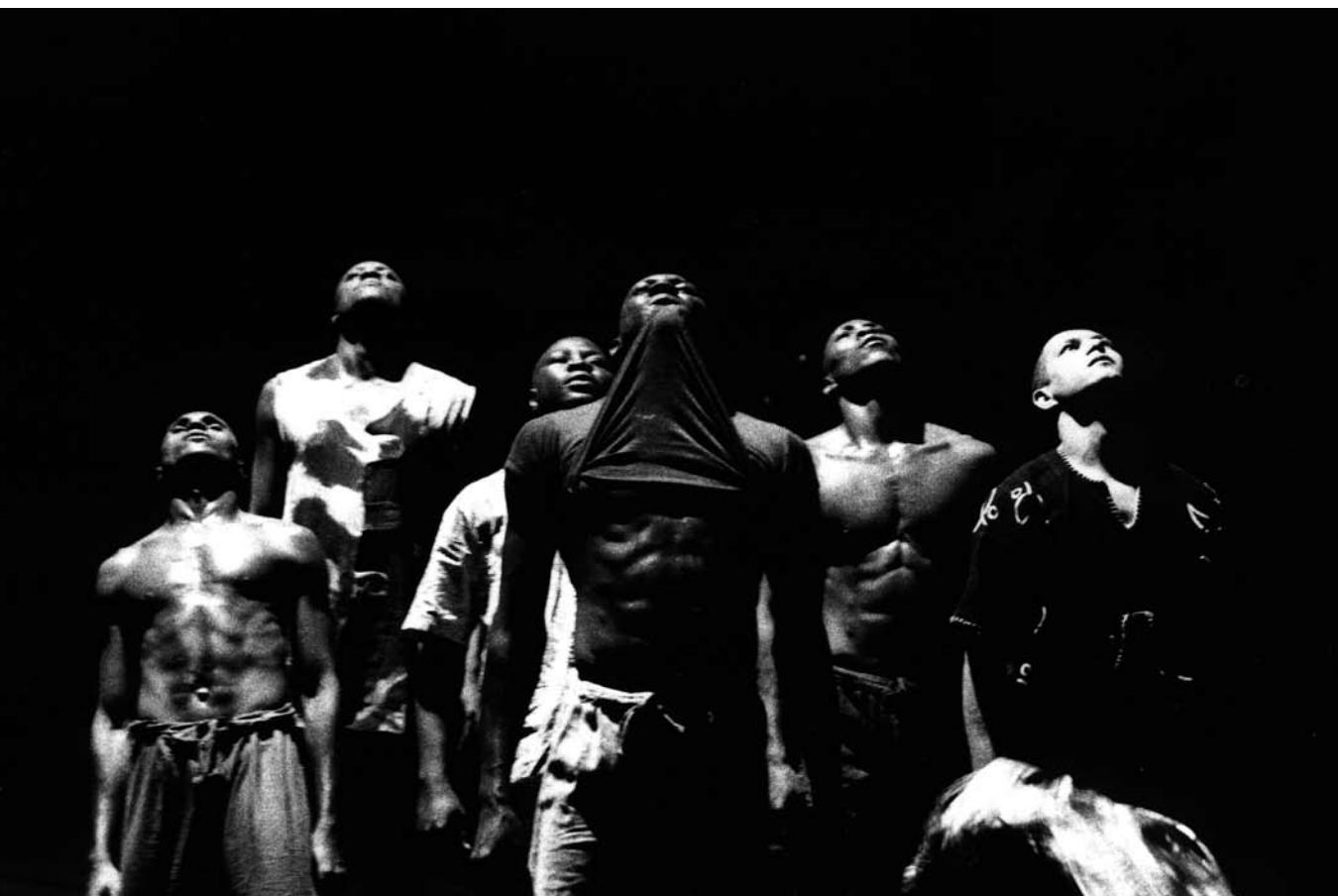
## 7. Nota Final

O Conselho de Administração entende ser seu dever manifestar reconhecimento a todos quantos contribuíram para que fosse possível o desenvolvimento da Empresa, designadamente:

- aos Accionistas
- aos Patrocinadores
- ao Revisor Oficial de Contas
- aos Colaboradores da Empresa.

Lisboa, 17 de Fevereiro de 2005





O Conselho de Administração

**Manuel José de Carvalho Fernandes Vaz**  
Presidente, nomeado pela Caixa Geral de Depósitos, SA

**Miguel Lobo Antunes**  
Vice-Presidente, nomeado pela Caixa Participações S.G.P.S., SA

**Luís Eduardo de Oliveira dos Santos Ferro**  
Vogal, nomeado pela Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento

Para efeitos do disposto nos Artigos 447º e 448º do Código das Sociedades Comerciais, regista-se que as participações no capital da Empresa são:

Caixa Geral de Depósitos, SA	51%
Caixa Participações, S.G.P.S., SA	39%
Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento	10%





# Mapas Resumo das Actividades

## TEATRO

4 e 5 Março  
Grande Auditório  
**Ojos de Ciervos Rumanos**  
de Beatriz Catani, encenação de Beatriz Catani  
co-produção Culturgest/Teatro General San Martín, Theaterformen 2002

2 e 3 Abril  
Grande Auditório  
**Übung**  
de Josse de Pauw, Koen Gisen, encenação de Josse de Pauw  
co-produção Actores Produtores Associados/Culturgest

19, 20 e 21 Maio  
Pequeno Auditório  
**Vou Lá Visitar Pastores**  
de Ruy Duarte de Carvalho, encenação de Manuel Wiborg

17 a 19 Junho  
Grande Auditório  
**Ensaio sobre a Cegueira**  
pelo Grupo de Teatro O Bando  
co-produção Culturgest/Teatro Nacional de São Carlos

28 e 29 Junho  
Palco do Grande Auditório  
**Aviões e Arranha-Céus**  
de Ricky Seabra, encenação de Andrea Jabor

2 e 3 Julho  
Palco do Grande Auditório  
**My Arm**  
de Tim Crouch, co-encenação de Tim Crouch, Karl James, Hettie Macdonald  
co-produção Culturgest/Kunstencentrum Nona, Mechelen, Gasthuis Werplaats & Theater, Amsterdão

15 e 16 Outubro  
Grande Auditório  
**Aprender é Também Arder (Teatro/Música)**  
pelo Teatro Valdoca, integrado no Festival Percursos  
co-produção Centro Cultural de Belém/Culturgest





17 Outubro  
Grande Auditório  
**Non, Splendore Rock** (Teatro/Música)  
pelo Teatro Valdoca, integrado no Festival Percursos  
co-produção Centro Cultural de Belém/Culturgest

## MÚSICA

23 e 24 Janeiro  
Grande Auditório  
**Arabesque**  
Concerto de Jane Birkin

19 e 20 Março  
Grande Auditório  
**Concerto de Encerramento do 2º Workshop Gulbenkian de Jovens Compositores Portugueses**  
pela Orquestra Gulbenkian

30 Abril  
Grande Auditório  
**Kronos Quartet**  
Concerto

5 Maio  
Grande Auditório  
**Benny Green & Russell Malone**  
Concerto de Jazz

15 Maio  
Grande Auditório  
**Luiz Melodia**  
Concerto de Música Brasileira

29 Maio  
Grande Auditório  
**Tra-disons**  
Concerto de Mário Lúcio  
Música de Cabo Verde

13 Novembro  
Grande Auditório  
**Terence Blanchard**  
Concerto de Jazz  
co-produção Guimarães Jazz/Culturgest



14 Novembro  
Grande Auditório  
**Kenny Wheeler dirige Big Band**  
Concerto de Jazz  
co-produção Guimarães Jazz/Culturgest

17 Novembro  
Grande Auditório  
**Vienna Art Orchestra**  
Concerto de Jazz  
co-produção Guimarães Jazz/Culturgest

19 Novembro  
Grande Auditório  
**Greg Osby Five**  
Concerto de Jazz  
co-produção Guimarães Jazz/Culturgest

4 Dezembro  
Grande Auditório  
**Serial Killers**  
pela OrchestrUtopica

21 Dezembro  
Grande Auditório  
**The Georgia Mass Choir**  
Concerto de Gospel

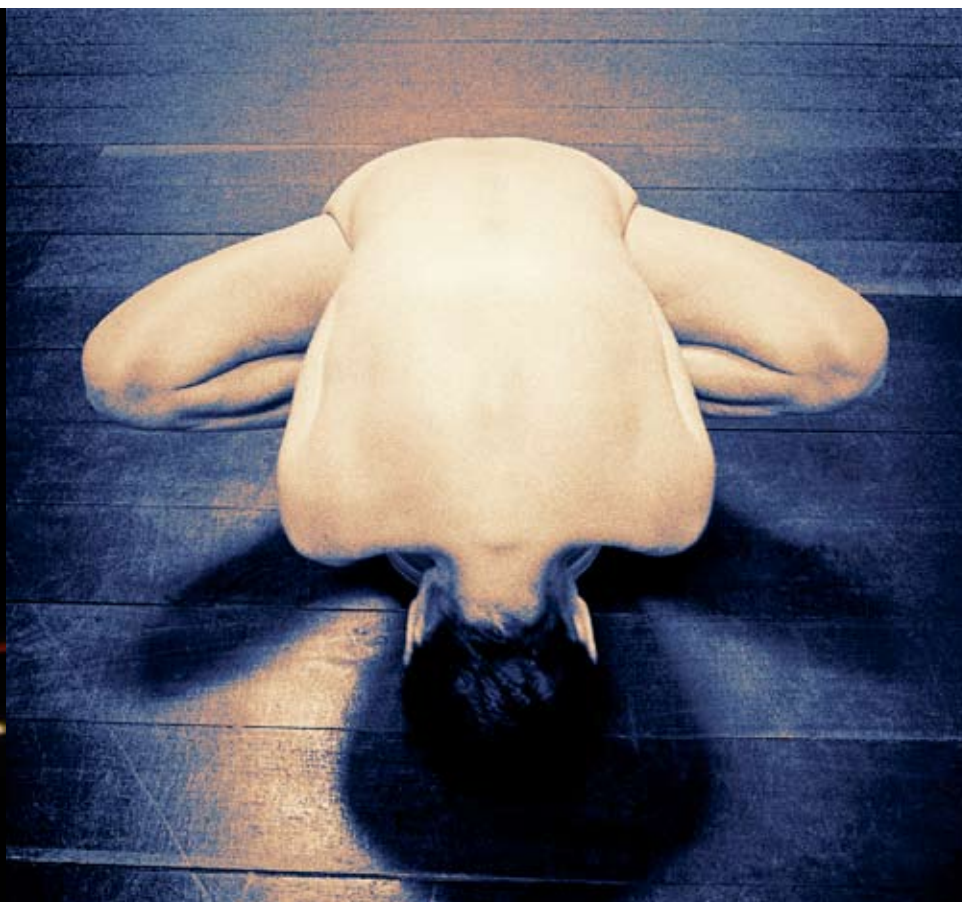
## CIRCO

9, 10 e 11 Outubro  
Palco do Grande Auditório  
**A Cabana com Janelas** (Circo/Poesia)  
pela Compagnie Les Mains, Les Pieds et La Tête Aussi, integrado no Festival Percursos  
co-produção Centro Cultural de Belém/Culturgest

10 e 11 Dezembro  
Grande Auditório  
**Os Sublimes**  
pela Compagnie Hendrick Van Der Zee  
co-produção Culturporto – Rivoli Teatro Municipal/Culturgest







## DANÇA

### História da Dança

Reposição de várias Homenagens:

6, 7 e 8 Fevereiro  
Pequeno Auditório

**Treading Red**  
de Allyson Green  
Homenagem a Isadora Duncan, 1993  
**A mysterious Thing said e.e. Cummings**  
de Vera Mantero  
Homenagem a Josephine Baker 1996  
**L'homme, la femme et Georges**  
de Michel Kelemenis  
Homenagem ao Cinema Musical 1999

13, 14 e 15 Fevereiro  
Pequeno Auditório

**Formas Breves**  
de Lia Rodrigues  
Homenagem a Oskar Schlemmer 2002  
**San**  
de Catherine Diverrès  
Homenagem a Oskar Schlemmer 2002

20, 21 e 22 Fevereiro  
Pequeno Auditório

**Nude and Red**  
de Margarida Bettencourt  
Homenagem a Isadora Duncan 1993  
**Solo M**  
de Annamirl Van der Pluijm  
Homenagem a Martha Graham 1994

### Cadences

de Dana Reitz

Homenagem a Merce Cunningham/John Cage 2000

12 e 13 Março  
Grande Auditório

**Ostinato**  
coreografia de Francesca Lattuada  
pela Companhia Festina Lente

16 e 17 Abril  
Grande Auditório

**Dança Contemporânea Africana**  
3 vencedores do Concurso da Bienal de Antananarive (Madagascar) – Sanga 2003

22 e 23 Maio  
Grande Auditório

**Weeleni, a Chamada**  
coreografia de Salia Sanou, Seydou Boro, Ousséni Sako  
pela Companhia Salia Ni Seydou

26 e 27 Maio  
Palco do Grande Auditório

**Ja, Nee**  
coreografia de Boyzie Cekwana  
pelo The Floating Outfit Project

5 e 6 Novembro  
Grande Auditório

**Horizontes Perdidos**  
coreografia de Hervé Robbe  
co-produção Culturgest/Théâtre de la Ville - Paris

## OUTROS

31 Janeiro a 24 Abril  
Pequeno Auditório

**Ciclo Literatura, Música & Cinema Leituras**

31 Janeiro

**Em Busca do Tempo Perdido**, de Marcel Proust





- 6 Março **Livro do Desassossego**, de Bernardo Soares  
 27 Março **O Homem sem Qualidades**, de Robert Musil  
 24 Abril **O Grande Sertão**, de Guimarães Rosa
- 20 Janeiro a 16 Março **Os Livros em Volta** Conversas  
 Pequeno Auditório  
 co-produção com o Instituto Português do Livro e das Bibliotecas
- 20 Janeiro **Literatura para a Infância e Juventude** - Alice Vieira  
 27 Janeiro **História e Ciências Sociais** - António Costa Pinto  
 03 Fevereiro **Artes** - António Pinto Ribeiro  
 10 Fevereiro **Ensaio** - Eduardo Prado Coelho  
 17 Fevereiro **Poesia** - Fernando Pinto do Amaral  
 02 Março **Divulgação Científica** - José Mariano Gago  
 09 Março **Ficção Estrangeira** - Mário Jorge Torres  
 16 Março **Ficção Portuguesa** - Pedro Mexia
- 5 a 16 Abril **O Primeiro Olhar**  
 Sala 3 *Workshop* de Cinema
- 16 e 17 Abril **Projecto Morton Feldman** Colóquio  
 Pequeno Auditório  
 em colaboração com o Teatro Nacional de São Carlos
- 15 a 30 Maio **Fiteiro Cultural**  
 Anfiteatro Ar Livre *Workshop* - Quiosque Cultural
- Pequeno Auditório **Histórias da Ciência: Os Dez Primeiros Capítulos** Conferências  
 15 Outubro **Clara Pinto Correia** A Hipótese da Boneca Russa: A Revolução Científica e o Primeiro Conceito de Genética  
 12 Novembro **José Pedro Sousa Dias** Homens e Medicamentos: Panorama da História da Terapêutica  
 10 Dezembro **Teresa Avelar** A Selecção Sexual de Darwin aos Nossos Dias

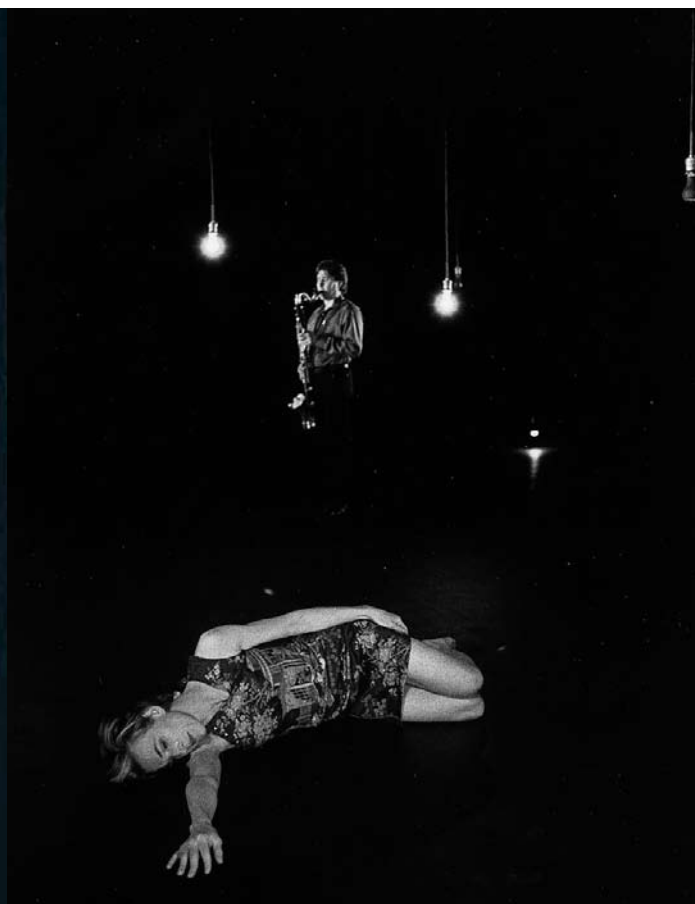
- 27 Novembro **Maratona de Leitura**  
 Vários lugares da Culturgest  
 co-apresentação Culturgest/Instituto Camões

- 4 Dezembro **Serial, Sim ou Não?**  
 Sala 2  
 Debate

## CINEMA E VÍDEO

- 22 Janeiro a 4 Março **Cinema & Arte** Organização Culturgest  
 Pequeno Auditório  
 Filmes
- 22 Janeiro **William Kentridge: Invisible Traces**, de Eva Wardi Fadhel Jaïbi  
**Un Théâtre en Liberté**, de Mahmoud Ben Mahmoud  
 29 Janeiro **Jean Nouvel, La Poétique de l'espace**, de Brigitte Cornand  
**Love Lettering**, de Rivane e Sérgio Neuenschwander
- 5 Fevereiro **Matisse-Picasso**, de Phillippe Kohly  
 12 Fevereiro **Jeff Koons, un Homme de Confiance**, de Judith Kele  
 19 Fevereiro **Stéphane Braunschweig, Scènes Croisées**, de Mustapha Hasnaoui  
**Chinoiseries**, de Mathilde Monnier
- 26 Fevereiro **Rainer Marie Rilke, de Stan Neumann**  
**Dans le Champs des Étoiles, Astronomie et Imaginaire**, de Danielle Jaeggi
- 4 Março **Fernanda Fragateiro - Lugares Perfeitos**, de Luís Alves de Matos
- 30 Janeiro **O Arquitecto e a Cidade Velha**, de Catarina Alves Costa - Estreia  
 Grande Auditório  
 organização Laranja Azul e Jour j. Productions
- 1 Maio **Visões da Europa**  
 Grande Auditório  
 25 Filmes, 25 Realizadores, 25 Países



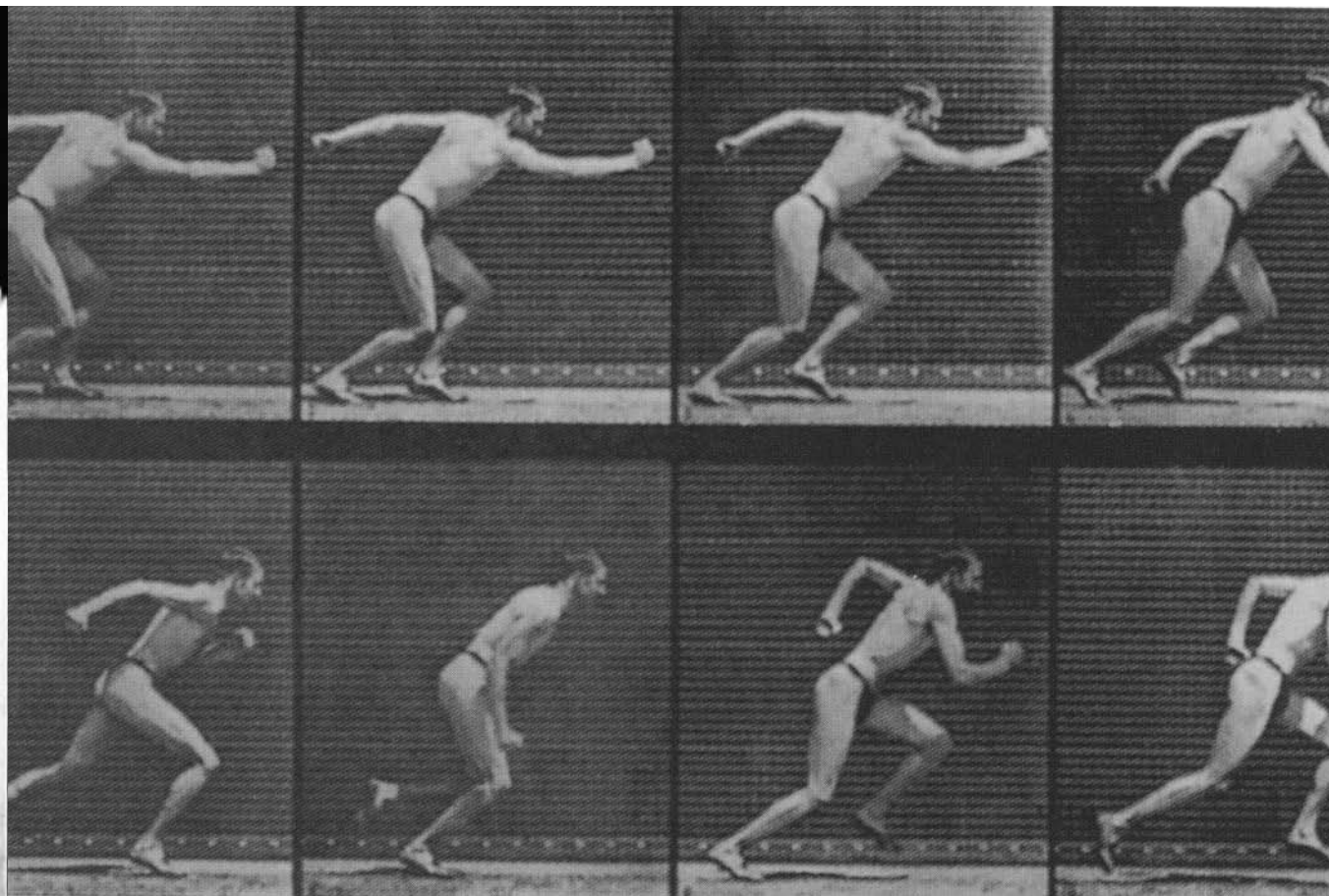


- 29 Outubro Grande Auditório **Master Class com Nicolas Philibert**  
Conferência
- 30 Setembro Grande Auditório **Durante o Fim** Anteaestreia  
Filme de João Trabuço sobre Rui Chafes
- 24 a 31 Outubro **II Festival Internacional de Documentário de Lisboa**  
co-produção APORDOC/Culturgest
- 24 Outubro Grande Auditório **The Revolution Will Not Be Televised; Detail; Checkpoint; El Pequeño Pianista; Ydessa, Les ours et Etc...**
- 25 Outubro Pequeno Auditório **Domestic Violence; José Manuel, La Mula y el Televisor; Grandad's Waking Dream; Mur/Wall; Entre Duas Terras; La Maison des Saoud/The House of Saud; Olhar por Dentro; In The Dark.**
- 26 Outubro Grande/Pequeno Auditório **Ma'loul Fête sa Destruction; Cantique des Pierres; Wadi Ten Years Later; Me Myself and The Universe; Sylvia Kristel - Paris; Estrela da Tarde; A Praça; No Jardim do Mundo, Les Escadrons de la Mort, l'école Française.**
- 27 Outubro Grande/Pequeno Auditório **Balseros; 10<sup>o</sup> Chambre, Instants D'Audiences; The City Beautiful; Guerra do Iraque; Marrabentando - as Histórias que a Minha Guitarra Canta; How I Learned to Overcome my Fear and Love Arik Sharon; The Wheel; Landscape.**
- 28 Outubro Grande/Pequeno Auditório **De Niños; Le Plat de Sardines ou la 1<sup>ère</sup> Fois que j'ai Entendu Parler d'Israel; Il y a Tant de Choses à Raconter; La Espalda del Mundo; Malmequer, Bem-Me-quer ou o Diário de uma Encomenda; Santa Liberdade; Untertage; La Peau Trouée; Competição Internacional; Para Onde vai o Documentário Português; Foco sobre Espanha; Como Entender o Médio Oriente?**
- 29 Outubro Grande/Pequeno Auditório **Master Class com Nicolas Philibert; Assaltar los Cielos; A Scuola; O Arquitecto e a Cidade Velha; Buenos Aires Hora Zero; Happy Birthday, Mr. Mograbi; Le Génie Helvétique; O Prisioneiro da Grade de Ferro; Dame La Mano.**
- 30 Outubro Grande/Pequeno Auditório **Justiça; La Pelota Vasca, la Piel Contra la Piedra; Fruitful Summer; Je t'aime... Moi Non Plus; Monos Como Becky; Autografia; S21 - La Machine de la Mort**

**Khemere Rouge; Wadi Grand Canyon; Le rêve Arabe; En Direct de Palestine; Bright Leaves; La Ville Louvre (Sessão Extra).**

- 31 Outubro Grande/Pequeno Auditório **La Voix de Son Maître; Cinevardophoto; Cravan vs Cravan; Abel Ferrara: Not Guilty, The Five Obstructions; Cyber Palestine; Newstime; Le Monde Selon Bush/ The World According to Bush.**
- 2 Novembro Filmes Premiados **In the Dark; Scuola; Fruitful Summer.**
- 8 Novembro Pequeno Auditório **Le Réseau e o Encontro** de Luciana Fina  
Filme Integrado no Festival Al Kantara (Danças na Cidade)
- 25 e 26 Novembro Grande Auditório **28<sup>o</sup> Festival Internacional de Cinema de Animação**  
organização Cinanima
- 25 Novembro **The Regulator**, de Philippe Grammaticopoulos; **The Unswept Floor**, de Jane Hubbard; **Legend of the Origin of Crawfish**, de Valentin Olshvang; **Apito Final**, Colectivo (Casa da Animação); **País da Gongolândia**, de Crianças das Oficinas da Anilupa; **A Menina Gorda**, de Pedro Lino; **South of the North**, de Andrey Sokolov; **A Dama da Lapa**, de Joana Toste; **Abraço do Vento**, de José Miguel Ribeiro; **L'Homme Sans Ombre**, de Georges Schwizgebel.
- 26 Novembro **Wind Along the Coast**, Ivan Maximov; **Fishes**, de Mirek Nisenbaum; **Morir de Amor**, de Gil Alkabetz; **Une Partie de Pétanque**, de Rodolphe Dubreuil; **Generation**, de David Downes; **Les Fermés**, de Jeanne Pature; **No Limits**, de Heidi Wittlinger, Anja Perl, Max Stolzenberg; **The Final Solution**, de Phil Mulloy; **Ryan**, de Chris Landreth.
- 29 Novembro a 4 Dezembro Pequeno Auditório **Nippon Koma Festival de Cinema Japonês**  
organização Culturgest - Comissário João Paulo Silva
- 29 Novembro **Innocence**, de Oshii Mamoru; **Otaku**, de Jean-Jacques Beineix e Jacky Bastide.
- 30 Novembro **Tales of a Street Corner; Pictures at na Exhibition; Jumping; Broken Down Film**, de Tezuka Osamu; **Knocking on Heavens's door - Kamagasaki**, de Brice Pedroletti.





- 1 Dezembro Animações de Akagi Takanori, Nagata Naomi, Hanahiro Junko, entre outros;  
**Dream Girls**, de Kim Longinotto e Jano Williams.
- 2 Dezembro **Dream Girls**, de Kim Longinotto e Jano Williams;  
Animações de Akagi Takanori, Nagata Naomi, Hanahiro Junko, entre outros.
- 3 Dezembro **Knocking on Heavens's door - Kamagasaki**, de Brice Pedroletti;  
**Tales of a Street Corner; Pictures at an Exhibition; Jumping; Broken Down Film**, de Tezuka Osamu.
- 4 Dezembro **Otaku**, de Jean-Jacques Beineix e Jacky Bastide;  
**Innocence**, de Oshii Mamoru.

## EXPOSIÇÕES

- 21 Janeiro a 21 Março **Douce France** Imagens de França na Coleção de Fotografia da Caisse des Dépôts et Consignations  
Galeria 1 curador - Hervé Mikaeloff
- 7 Abril a 6 Junho **Zoom! Arte na Índia Contemporânea**  
Galeria 1 curadores - Luís Serpa e Nancy Adajania  
co-produção Museu Temporário/Culturgest
- 15 Maio a 19 Setembro **Mais a Sul**  
Galeria 2 Obras de Artistas de África na Coleção da C.G.D.
- 16 a 30 Maio **Vozes de Mulheres: Criatividade vs Adversidade**  
Galeria 2
- 16 a 30 Maio **Africa Comics**  
Galeria 2 Banda Desenhada

15 Junho a 19 Setembro  
Galerias 1 e 2

**Keith Haring**

12 Outubro a 23 Dezembro  
Galeria 1

**António Ole: Marcas de um Percurso (1970-2004)**

17 Novembro a 10 Dezembro  
Galeria 2

**8º Prémio Jovens Pintores**  
organização Fidelidade-Mundial

16 Janeiro a 30 Março  
Galeria CGD - Porto

**Mais a Sul**  
Obras de Artistas de África na Coleção da C.G.D.

2 Abril a 30 Junho  
Galeria CGD - Porto

**Viteix**  
Obras de 1958 a 1993

2 Abril a 30 Junho  
Galeria CGD - Porto

**Ana Isabel Miranda Rodrigues**  
Desenhos

9 Julho a 2 Outubro  
Galeria CGD - Porto

**Proximidades e Acessos**  
Obras da Coleção de Ivo Martins

8 Outubro a 12 Dezembro  
Galeria CGD - Porto

**Iluminando Vidas**  
Ricardo Rangel e a Fotografia Moçambicana  
curador - Bruno Z'Graggen

8 Outubro a 12 Dezembro  
Galeria CGD - Porto

**Rosa Almeida**  
Seleção de Desenhos e Novas Animações Vídeo (1998-2004)

15 a 31 Dezembro  
Galeria CGD - Porto

**8º Prémio Jovens Pintores**  
organização Fidelidade-Mundial









30 Setembro Pequeno Auditório	Seminário Novas Oportunidades para o Mercado da Energia APEMETA
1 Outubro Grande Auditório	Reunião do Sindicato dos Bancários do Sul e Ilhas SBSI
8 Outubro Pequeno Auditório	Reunião de Delegados Sindicais STEC
21 Outubro Pequeno Auditório	Conferência Mercados de Ambiente e Gestão Empresarial E.Value - Estudos e Projectos de Ambiente e Economia
8 Novembro Sala	Lançamento do Livro <b>Homenagem Helder Macedo</b> Editorial Presença
22 Novembro Sala	Reunião da Locapor Locapor
29 Novembro Pequeno Auditório	Conferência de Imprensa do STEC STEC
6 Dezembro Pequeno Auditório	Reunião do Sindicato dos Bancários do Sul e Ilhas SBSI
14 Dezembro Pequeno Auditório	Seminário Sector de Resíduos: Expectativas de Evolução APEMETA
15 Dezembro Grande Auditório	Forúm Orçamento para 2005 Deloitte e SVR

#### REUNIÕES INTERNAS DA C.G.D.

8 Janeiro Sala	Reunião <b>European Savings Banks Group</b> CGD - DMF
9 Janeiro Pequeno Auditório	Reunião <b>Jornada Jurídica</b> CGD - DAJ



21 Janeiro Pequeno Auditório	Reunião da DPE CGD - DPE
27 Janeiro Grande Auditório	Reunião <b>Quadros da CGD</b> CGD - SGE
6 Fevereiro Sala	Reunião <b>European Savings Banks Group</b> CGD - DMF
18 Fevereiro Sala	Reunião da DMK CGD - DMK
18 Fevereiro Sala	Conferência de Imprensa <b>Apresentação dos Resultados da Actividade do Grupo CGD em 2003</b> CGD - GIC
19 Fevereiro Pequeno Auditório	Apresentação do <b>Projecto Departamental</b> CGD - DPE
18 e 19 Março Pequeno Auditório/Salas	<b>II Fórum Internacional da CGD</b> CGD - DNI
16 Abril Sala	Cerimónia de Entrega de Prémios <b>Campanha Poupança Fiscal</b> CGD - DMK
28 Abril Pequeno Auditório	Reunião <b>Apresentação do Grupo CGD ao RSGV</b> CGD - DMF
29 Abril Pequeno Auditório	Reunião <b>Apresentação do Programa ERM</b> CGD - DPE
4 Maio Sala	Reunião da DMK CGD - DMK
6 Maio Grande Auditório	Reunião de <b>Gerentes</b> CGD - DCL





10 Maio Sala	<b>Reunião da DCS</b> CGD - DCS
10 Maio Sala	<b>Reunião da DCL</b> CGD - DCL
14 Maio Sala	<b>Reunião da Euribor ACI</b> CGD - DMF
19 Maio Sala	<b>Reunião da DPE</b> CGD - DPE
4 Junho Pequeno Auditório	<b>Reunião Política de Recursos Humanos</b> CGD - GIC
4 Junho Grande Auditório	<b>Reunião com Gestores de Clientes</b> CGD - DCL
24 Junho Sala	<b>Entrega de Prémios Cartão Visa</b> CGD - DMK
6 Julho Grande Auditório	<b>Reunião Rede Imobiliária Comprarcasa</b> CGD - DMK
9 Julho Grande Auditório	<b>Reunião da DCL</b> CGD - DCL
15 Julho Grande Auditório	<b>Reunião de Quadros CGD</b> CGD - SGE
21 Julho Grande Auditório	<b>Seminário Soluções para o Imobiliário</b> CGD - DMK
2 e 3 Setembro Sala	<b>Reunião Implementação das Nic/IAS nas Sucursais e Filiais Sediadas no Exterior</b> CGD - DNI

2 Setembro Pequeno Auditório	<b>Apresentação Início da Época Universitária</b> CGD - DMK
3 Setembro Grande Auditório	<b>Reunião Meeting of the Capital Market Committee</b> CGD - DMF
21 Setembro Sala	<b>Reunião da DMK</b> CGD - DMK
30 Setembro Pequeno Auditório	<b>Acção de Formação da DCE</b> CGD - DPE
1 e 6 Outubro Pequeno Auditório	<b>Reunião com a Administração da CGD</b> CGD - SGE
11 Outubro Sala	<b>Reunião da DCS</b> CGD - DCS
18 Outubro Pequeno Auditório	<b>Reunião com DCS e DCL</b> CGD - DCS/DCL
21, 22, 25, 26, 27 e 28 Outubro 3, 4, 5 e 8 Novembro Sala	<b>Acções de Formação da DSO</b> CGD - DSO
22 Novembro Grande Auditório	<b>Reunião de Gestores de Clientes</b> CGD - DCL
19 Novembro Pequeno Auditório	<b>Reunião da Caixa Empresas</b> CGD - DCL
25 Novembro Sala	<b>Reunião Aliança Connector</b> CGD - DMF
9 Dezembro Sala	<b>Jantar da 5ª Reunião Anual da Rede de Conselheiros para a Internacionalização de Economia Portuguesa</b> CGD - GIC





### OUTRAS ACÇÕES DA CGD

16 Fevereiro Sala 2	<b>Assembleia Geral da APOCEEP</b> APOCEEP
17 Março Foyer Principal (Piso -1)	<b>Lançamento do Livro <i>Guia do Expresso Imobiliário</i></b> Expresso
24 Março Pequeno Auditório	<b>Current State of Japanese Economy and Its Relations to Asian Financial Markets</b> Instituto de Gestão Bancária
14 Abril Pequeno Auditório	<b>O Foral e o Desenvolvimento da Formação nas Autarquias Locais</b> Conferência Junta de Freguesia do Campo Grande
18 e 19 Abril Pequeno / Grande Auditório	<b>Economia em Movimento</b> Conferência Ministério da Economia
19 Abril Pequeno Auditório	<b>Menopausa e Terapias de Substituição Hormonal</b> Conferência Serviços Sociais da CGD
22 Abril Pequeno Auditório	<b>Assembleia Geral do Conselho Empresarial para o Desenvolvimento Sustentável</b> BCSD Portugal
28 Abril Grande Auditório	<b>Ante estreia do filme <i>Maria e as Outras</i></b> Animatógrafo 2
12 Maio Grande Auditório	<b>25º Aniversário do Grupo de Dadores de Sangue da CGD</b> Serviços Sociais
14 Maio Sala 3	<b>Assembleia Geral do IPCG</b> Instituto Português de Corporate Governance

24 Junho Sala 2	<b>O Livro Branco sobre os Serviços de Interesse Geral</b> Seminário APOCEEP
6 a 9 Setembro Grande Auditório	<b>Integrado no Fórum Universal das Culturas 2004</b> Espectáculo de Teatro pelo Grupo de Teatro Crinabel
21 Outubro Grande Auditório	<b>Concerto pela Orquestra Sinfonietta de Lisboa</b> Associação dos Amigos do Hospital de Santa Maria
23 e 25 Outubro Grande Auditório	<b>Encontro Nacional de Aposentados</b> ANAC
04 Novembro Sala 2	<b>Homenagem ao Dr. Helder Almiro</b> Serviços Sociais da CGD
17 Novembro Pequeno Auditório	<b>Não Fumar - Um Direito de Cidadania</b> Seminário Conselho Português de Prevenção do Tabagismo
20 Novembro Grande Auditório	<b>Assembleia de Delegados dos Serviços Sociais</b> Serviços Sociais da CGD
24 Novembro Sala 2	<b>Apresentação do Novo Serviço à Imprensa</b> Caixa BI
25 Novembro Pequeno Auditório	<b>Edição de Livro para Pais de Crianças Surdas</b> Lions Clube
2 Dezembro Sala 2	<b>Lançamento do Livro <i>Madre Cacau</i></b> Associação de Cooperação Entre os Povos
15 Dezembro Sala 2	<b>A Posição da Educação no Quadro dos Serviços de Interesse Geral na União Europeia</b> Seminário APOCEEP





# Demonstrações Financeiras

## Índice

- 38 Balanço
- 40 Demonstração de Resultados
- 42 Demonstração de Resultados por Funções
- 43 Demonstração dos Fluxos de Caixa
- 44 Anexo ao Balanço e à Demonstração de Resultados





## Balanço em 31 de Dezembro de 2004

CONTAS	ACTIVO	2004		2003	
		ACTIVO BRUTO	AMORTIZAÇÕES PROVISÕES	ACTIVO LÍQUIDO	ACTIVO LÍQUIDO
	<b>IMOBILIZADO</b>				
	IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS				
431	Despesas de Instalação	4 073,07	4 073,07	0,00	0,00
432	Despesas de Investigação e Desenvolvimento	149,25	149,25	0,00	0,00
		<b>4 222,32</b>	<b>4 222,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS				
423	Equipamento básico	45 317,05	30 478,14	14 838,91	21 422,89
424	Equipamento de Transporte	124 340,56	52 090,20	72 250,36	99 377,71
425	Ferramentas e Utensílios	563,91	563,91	0,00	0,00
426	Equipamento Administrativo	24 779,52	19 926,53	4 852,99	7 038,09
		<b>195 001,04</b>	<b>103 058,78</b>	<b>91 942,26</b>	<b>127 838,69</b>
	<b>CIRCULANTE</b>				
	DÍVIDAS DE TERCEIROS - CURTO PRAZO				
211	Clientes c/c	123 960,28	0,00	123 960,28	92 166,46
24	Estado e Outros Entes Públicos	3 347,56	0,00	3 347,56	5 686,49
262	Outros Devedores	476 908,84	0,00	476 908,84	478 225,42
		<b>604 216,68</b>	<b>0,00</b>	<b>604 216,68</b>	<b>576 078,37</b>
	DEPÓSITOS BANCÁRIOS E CAIXA				
12	Depósitos Bancários	324 371,30		324 371,30	235 203,26
11	Caixa	1 750,00		1 750,00	1 750,00
		<b>326 121,30</b>		<b>326 121,30</b>	<b>236 953,26</b>
	ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS				
271	Acréscimos de Proveitos	25,40		25,40	35,86
272	Custos Diferidos	77 934,83		77 934,83	37 781,42
		<b>77 960,23</b>		<b>77 960,23</b>	<b>37 817,28</b>
	Total de Amortizações		<b>107 281,10</b>		
	Total de Provisões		<b>0,00</b>		
	<b>TOTAL DO ACTIVO</b>	<b>1 207 521,57</b>	<b>107 281,10</b>	<b>1 100 240,47</b>	<b>978 687,60</b>

UNIDADE = EURO

CONTAS	ACTIVO	2004		2003	
51	<b>CAPITAL PRÓPRIO</b>	250 000,00		250 000,00	
	RESERVAS				
571	Reservas Legais	1 343,19		1 343,19	
59	RESULTADOS TRANSITADOS	-54 081,79		-53 273,96	
		<b>197 261,40</b>		<b>198 069,23</b>	
88	Resultado Líquido do Exercício	-28 748,82		-807,83	
		<b>168 512,58</b>		<b>197 261,40</b>	
	<b>PASSIVO</b>				
	PROVISÕES PARA RISCOS E ENCARGOS				
292	Impostos	76 361,23		76 361,23	
293	Outras Provisões p/ Riscos e Encargos	0,00		0,00	
		<b>76 361,23</b>		<b>76 361,23</b>	
	DÍVIDAS A TERCEIROS - M/L PRAZO				
2611	Fornecedores Imobilizado c/c	<b>53 847,00</b>		<b>74 052,56</b>	
	DÍVIDAS A TERCEIROS - CURTO PRAZO				
269	Adiantamento p/ Conta Vendas	7 719,97		10 558,58	
221	Fornecedores c/c	107 195,27		114 380,71	
2611	Fornecedores Imobilizado c/c	39 302,87		47 865,93	
24	Estado e Outros Entes Públicos	520 438,70		335 185,55	
262+267	Outros Credores	0,00		6 456,99	
		<b>674 656,81</b>		<b>514 447,76</b>	
	ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS				
273	Acréscimos de Custos	111 045,75		116 564,65	
274	Proveitos Diferidos	15 817,10		0,00	
		<b>126 862,85</b>		<b>116 564,65</b>	
	<b>TOTAL DO PASSIVO</b>	<b>931 727,89</b>		<b>781 426,20</b>	
	<b>TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO E DO PASSIVO</b>	<b>1 100 240,47</b>		<b>978 687,60</b>	

UNIDADE = EURO





## Demonstração de Resultados em 31 de Dezembro de 2004

CONTAS	CUSTOS E PERDAS	2004		2003	
	<b>CUSTO MERCADORIAS E MATÉRIAS CONSUMIDAS</b>				
61	Mercadorias	0,00	0,00	0,00	0,00
62	<b>FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS</b>		1 935 426,76		2 137 600,75
	<b>CUSTOS COM PESSOAL</b>				
641	Remunerações	932 802,22		823 673,34	
	ENCARGOS SOCIAIS				
645	Outros	171 861,99	1 104 664,21	166 881,21	990 554,55
66	<b>AMORTIZAÇÕES DE IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS E INCORPÓREAS</b>	41 662,45		52 862,36	
67	<b>PROVISÕES</b>	0,00	41 662,45	0,00	52 862,36
63	<b>IMPOSTOS</b>	1 626,23		908,52	
65	<b>OUTROS CUSTOS OPERACIONAIS</b>	70 173,76	71 799,99	113 644,22	114 552,74
	(A)		3 153 553,41		3 295 570,40
68	<b>JUROS E CUSTOS SIMILARES</b>				
	Outros	34 822,12	34 822,12	5 711,56	5 711,56
	(C)		3 188 375,53		3 301 281,96
69	<b>Custos e Perdas Extraordinárias</b>		215 013,62		4 366,82
	(E)		3 403 389,15		3 305 648,78
86	<b>Imposto S/ Rendimento do Exercício</b>		2 577,25		5 083,29
	(G)		3 405 966,40		3 310 732,07
88	<b>Resultado Líquido do Exercício</b>		-28 748,82		-807,83
			<b>3 377 217,58</b>		<b>3 309 924,24</b>

UNIDADE = EURO

CONTAS	PROVEITOS E GANHOS	2004		2003	
	<b>VENDAS</b>				
71	Mercadorias	0,00		0,00	
72	<b>PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS</b>	506 038,68	506 038,68	667 908,63	667 908,63
73	<b>PROVEITOS SUPLEMENTARES</b>	98 841,78		0,00	
74	<b>SUBSÍDIOS À EXPLORAÇÃO</b>				
	(B)	2 749 853,43	2 848 695,21	2 580 601,00	2 580 601,00
			<b>3 354 733,89</b>		<b>3 248 509,63</b>
78	<b>OUTROS JUROS E PROVEITOS SIMILARES</b>				
	Outros	11 360,04	11 360,04	11 728,61	11 728,61
	(D)		<b>3 366 093,93</b>		<b>3 260 238,24</b>
79	<b>PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS</b>				
			11 123,65		49 686,00
	(F)		<b>3 377 217,58</b>		<b>3 309 924,24</b>

RESUMO		2004	2003
<b>RESULTADOS OPERACIONAIS</b>	(B) - (A)	201 180,48	-47 060,77
<b>RESULTADOS FINANCEIROS</b>	(D - B) - (C - A)	-23 462,08	6 017,05
<b>RESULTADOS CORRENTES</b>	(D) - (C)	177 718,40	-41 043,72
<b>RESULTADOS ANTES DE IMPOSTOS</b>	(F) - (E)	-26 171,57	4 275,46
<b>RESULTADO LIQUIDO DO EXERCÍCIO</b>	(F) - (G)	-28 748,82	-807,83

UNIDADE = EURO





## Demonstração de Resultados por Funções

DESCRIÇÃO	2004	2003
Vendas e Prestações de Serviços	506 038,68	667 908,63
Custo das Vendas e das Prestações de Serviços	1 354 349,51	1 551 127,17
<b>RESULTADOS BRUTOS</b>	<b>-848 310,83</b>	<b>-883 218,54</b>
Outros Proveitos e Ganhos Operacionais	2 764 212,12	2 580 601,00
Custos Administrativos	1 661 399,27	1 630 799,01
Outros Custos e Perdas Operacionais	75 423,92	113 644,22
<b>RESULTADOS OPERACIONAIS</b>	<b>179 078,10</b>	<b>-47 060,77</b>
Ganhos em Outros Investimentos	8 125,00	11 728,61
Perdas em Outros Investimentos	33 611,55	5 711,56
<b>RESULTADOS CORRENTES</b>	<b>153 591,55</b>	<b>-41 043,72</b>
<b>RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS</b>	<b>-179 763,12</b>	<b>45 319,18</b>
<b>RESULTADOS ANTES DE IMPOSTOS</b>	<b>-26 171,57</b>	<b>4 275,46</b>
Imposto sobre o Rendimento do Exercício	2 577,25	5 083,29
<b>RESULTADOS LÍQUIDOS</b>	<b>-28 748,82</b>	<b>-807,83</b>
<b>RESULTADOS POR ACÇÃO</b>	<b>-0,57</b>	<b>-0,02</b>

UNIDADE = EURO

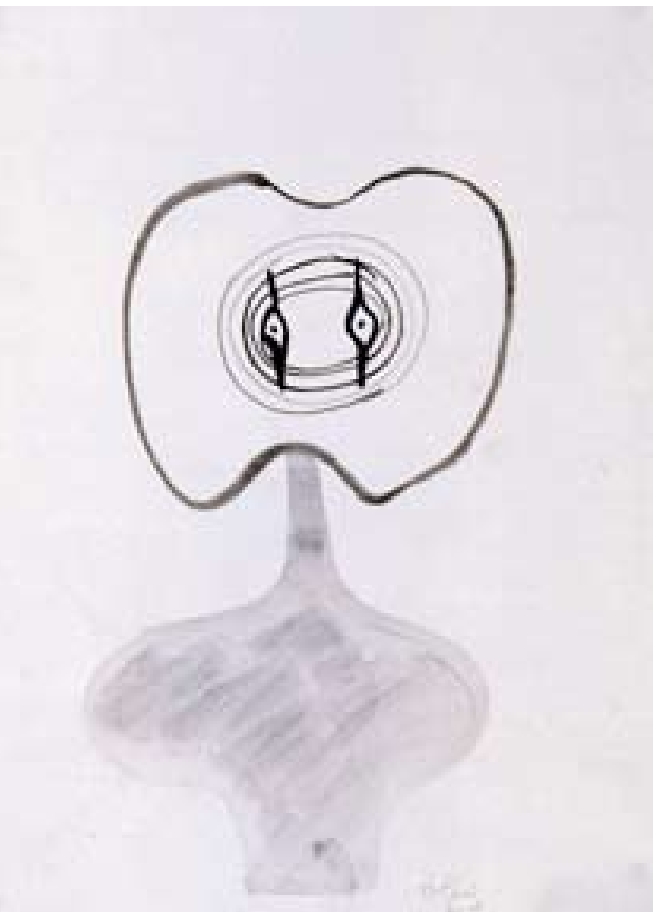


## Demonstração dos Fluxos de Caixa

ACTIVIDADES OPERACIONAIS	2004
Recebimentos de Clientes	474 244,86
Pagamentos a Fornecedores	1 942 612,20
Pagamentos ao Pessoal	1 104 664,21
<b>FLUXO GERADO PELAS OPERAÇÕES</b>	<b>-2 573 031,55</b>
Pagamento/Recebimento do Imposto sobre o Rendimento	-4 916,18
Outros Recebimentos/Pagamentos Relativos à Actividade Operacional	225 611,74
<b>FLUXO GERADO ANTES DAS RUBRICAS EXTRAORDINÁRIAS</b>	<b>-2 352 335,99</b>
Recebimentos relacionados com Rubricas Extraordinárias	11 123,65
Pagamentos relacionados com Rubricas Extraordinárias	215 013,62
<b>FLUXO DAS ACTIVIDADES OPERACIONAIS</b>	<b>-2 556 225,96</b>
<b>ACTIVIDADES DE INVESTIMENTO</b>	
Recebimentos provenientes de Juros e Proveitos Similares	11 360,04
Pagamentos respeitantes a Imobilizações Corpóreas	46 927,86
<b>FLUXO DAS ACTIVIDADES DE INVESTIMENTO</b>	<b>-35 567,82</b>
<b>ACTIVIDADES DE FINANCIAMENTO</b>	
Pagamentos respeitantes a Amortização de contratos de Locação Financeira	31 085,14
Pagamentos respeitantes a Juros e Custos Similares	34 695,57
<b>FLUXO DAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMENTO</b>	<b>-65 780,71</b>

UNIDADE = EURO





### Anexo ao Balanço e à Demonstração de Resultados - Exercício de 2004

As notas respeitam a ordem estabelecida no POC e os números não indicados neste anexo não têm aplicação ou nada há a referir.

#### 3. Critérios Valorimétricos Utilizados:

- Imobilizado Corpóreo · Registo ao custo histórico.
- Imobilizado Incorpóreo · Registo ao custo histórico.
- Amortizações · Cálculo efectuado aplicando as taxas do Dec. Regul. N.º2/90, de 12 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Dec. Regul. N.º42/92, de 9 de Outubro.

4. As transacções em moeda estrangeira foram convertidas em euros aos câmbios em vigor à data das operações.

6. Na sequência de um processo de diálogo com a Administração Fiscal, que se iniciou em 1994, a Sociedade remeteu em 09.08.99 uma quarta carta - requerimento ao Sub-Director do SIVA, propondo a aplicação do regime do "Prorata", desde o início do funcionamento da Culturgest.

Caso seja aceite a proposta constante da carta - requerimento, as regularizações decorrentes da sujeição ao regime "Prorata" implicarão ajustamentos nas deduções de 476 475,42 € que integram uma liquidação adicional de 267 452,07 €.

Até à data do presente anexo, a Culturgest não obteve qualquer resposta ao seu requerimento, nem foi notificada, nos termos da lei, de qualquer liquidação decorrente das situações acima descritas.

#### 7. Número Médio de Pessoas ao Serviço da Empresa:

Administradores	3
Empregados	21

10. Os movimentos ocorridos nas rubricas do activo imobilizado constantes do Balanço e nas respectivas amortizações são as seguintes:

#### Imobilizado Bruto

RÚBRICAS	SALDO INICIAL	REAVALIAÇÃO	AUMENTOS	ALIENAÇÕES	TRANSF. E ABATES	SALDO FINAL
<b>IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</b>						
Disp. Instalação	4 222,32	-	-	-	-	4 222,32
	<u>4 222,32</u>	-	-	-	-	<u>4 222,32</u>
<b>IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</b>						
Equipamento Básico	44 049,45	-	1 949,17	-	681,57	45 317,05
Equipamento Transporte	169 059,95	-	65 193,64	-	109 913,03	124 340,56
Ferramentas e Utensílios	563,91	-	-	-	-	563,91
Equipamento Administrativo	28 255,59	-	-	-	3 476,07	24 779,52
	<u>241 928,90</u>	-	<u>67 142,81</u>	-	<u>114 070,67</u>	<u>195 001,04</u>

UNIDADE = EURO

#### Amortizações

RÚBRICAS	SALDO INICIAL	REFORÇO	REGULARIZAÇÕES	SALDO FINAL
<b>IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</b>				
Disp. Instalação	4 222,32	-	-	4 222,32
	<u>4 222,32</u>	-	-	<u>4 222,32</u>
<b>IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</b>				
Equipamento Básico	22 626,56	8 392,21	540,63	30 478,14
Equipamento Transporte	69 682,24	31 085,14	48 677,18	52 090,20
Ferramentas e Utensílios	563,91	-	-	563,91
Equipamento Administrativo	21 217,50	2 185,10	3 476,07	19 926,53
	<u>114 090,21</u>	<u>41 662,45</u>	<u>52 693,88</u>	<u>103 058,78</u>

UNIDADE = EURO





15. A rubrica do Imobilizado Corpóreo, Equipamento de Transporte, no valor de 124 340,56 €, representa todos os Veículos Ligeiros/Mistos utilizados pela Empresa, em regime de locação financeira.

34. Explicita-se no seguinte mapa o movimento ocorrido no exercício de 2004 nas rubricas de provisões:

CONTAS	SALDO INICIAL	AUMENTO	REDUÇÃO	SALDO FINAL
<b>29. PROVISÕES PARA RISCOS E ENCARGOS</b>				
292. Impostos (Iva)	76 361,23	-	-	76 361,21

UNIDADE = EURO

36. O capital social é representado por 50 000 acções nominativas de valor nominal de 5 Euros cada acção.

37. Participação no capital subscrito:

Caixa Geral de Depósitos, SA	25 500	51%
Caixa Participações, SGPS, SA	19 500	39%

40. Explicita-se no mapa seguinte o movimento ocorrido no exercício de 2004 nas rubricas de capitais próprios, o qual respeitou à transferência do resultado líquido negativo de 2003, para a rubrica de Resultados Transitados, conforme aprovado em Assembleia Geral:

CONTAS	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DEMINUIÇÃO	SALDO FINAL
<b>51. CAPITAL</b>	<b>250 000,00</b>	-	-	<b>250 000,00</b>
<b>57. RESERVAS:</b>				
Reserva Legal	1 343,19	-	-	1 343,19
<b>59. RESULTADOS TRANSITADOS</b>	<b>-53 273,96</b>	<b>-807,83</b>	-	<b>-54 081,79</b>

UNIDADE = EURO

43. Remunerações atribuídas a membros dos órgãos sociais:

Conselho de Administração 341 350,90 €

44. Repartição das Vendas e Prestação de Serviços:

Mercado Interno

· Prestação de Serviços 506 038,68 €

45. Demonstração de Resultados Financeiros:

CUSTOS E PERDAS	2004	2003	PROVEITOS E GANHOS	2004	2003
68.1. Juros Suportados	31 589,95	2 183,99	78.1. Juros Obtidos	11 360,04	11 728,54
68.5. Difa Câmbio Desfav.	126,55	0,00	78.5. Difa Câmbio Favor.	0,00	0,07
68.8. Out.Custos Perdas Finan.	3 105,62	3 527,57			
Resultados Financeiros	-23 462,08	6 017,05			
	<b>11 360,04</b>	<b>11 728,61</b>		<b>11 360,04</b>	<b>11 728,61</b>

UNIDADE = EURO

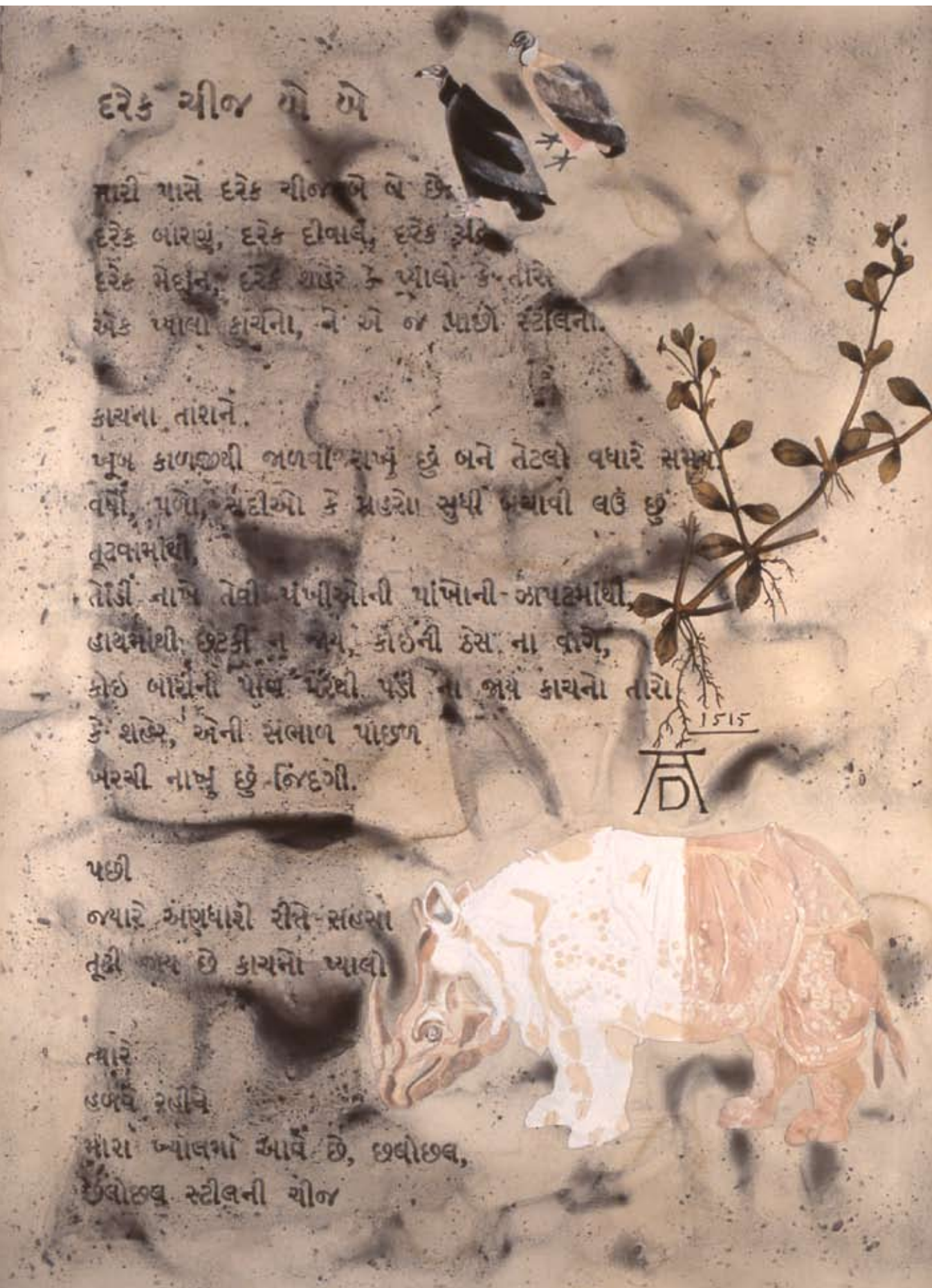
46. Demonstração dos Resultados Extraordinários:

CUSTOS E PERDAS	2004	2003	PROVEITOS E GANHOS	2004	2003
69.1. Donativos	30 200,00	900,00	79.4. Ganhos em Imobilizado	8 125,00	7 451,16
69.4. Perdas em Imobilizado	4 039,59	1 995,12	79.6. Redução Provisões	0,00	37 226,03
69.7. Corr.Relativas Exerc.Ant.	179 763,12	0,00	79.7. Correc. Rel.Exerc. Ant.	2 226,46	331,77
69.8. Out.Custos Perdas Ext.	1 010,91	1 471,70	79.8. Outros Prov Ganhos Ext.	772,19	4 677,04
Resultados Extraordinários	-203 889,97	45 319,18			
	<b>11 123,65</b>	<b>49 686,00</b>		<b>11 123,65</b>	<b>49 686,00</b>

UNIDADE = EURO

Lisboa, 31 de Dezembro de 2004





# Certificação Legal das Contas

## INTRODUÇÃO

1. Examinamos as demonstrações financeiras anexas da CULTURGEST - GESTÃO DE ESPAÇOS CULTURAIS, S.A., as quais compreendem o Balanço em 31 de Dezembro de 2004, (que evidencia um total de balanço de 1.100.240 euros e um total de capital próprio de 168.512 euros, incluindo um resultado líquido negativo de 28.749 euros), as Demonstrações dos Resultados por Naturezas e por Funções e a Demonstração dos Fluxos de Caixa do exercício findo naquela data e os correspondentes Anexos.

## RESPONSABILIDADES

2. É da responsabilidade do Conselho de Administração a preparação de demonstrações financeiras que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira da Empresa e o resultado das suas operações, bem como a adopção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de um sistema de controlo interno apropriado.

3. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

## ÂMBITO

4. O exame a que procedemos foi efectuado de acordo com as Normas e Directrizes Técnicas da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que o mesmo seja planeado e executado com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Para tanto o referido exame incluiu:





- a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e divulgações constantes das demonstrações financeiras e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pelo Conselho de Administração, utilizadas na sua preparação;
- a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adoptadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias;
- a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade;
- a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras.

5. Entendo que o exame efectuado proporciona uma base aceitável para a expressão da minha opinião.

#### OPINIÃO

6. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras referidas apresentam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira de CULTURGEST - GESTÃO DE ESPAÇOS CULTURAIS, S.A. em 31 de Dezembro de 2004, o resultado das suas operações no exercício findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites.

#### ÊNFASES

7. Sem afectar a opinião expressa no parágrafo anterior chamamos a atenção para a situação seguinte:

7.1 Conforme consta no ponto 6 do Anexo ao Balanço e Demonstração dos Resultados, a Sociedade encontra-se a aguardar pelo deferimento da sua proposta apresentada em carta - requerimento, datada de 9 de Agosto de 1999 e dirigida ao Sub-Director dos Serviços do IVA, acerca do enquadramento dado aos subsídios, e da adopção do regime "pró-rata" em sede daquele imposto. A ausência de resposta por parte da Administração Fiscal tem obstado a que a sociedade proceda às regularizações dos saldos constantes da referida nota do Anexo ao Balanço e Demonstração dos Resultados.

Lisboa, 21 de Fevereiro de 2005

OLIVEIRA REGO & ASSOCIADOS  
SOCIÉDADE DE REVISORES OFICIAIS DE CONTAS  
Representada pelo Sócio Manuel de Oliveira Rego





# Relatório e parecer do Fiscal Único

Senhores Accionistas,

1. No desempenho das Funções previstas no artº 420º do Código das Sociedades Comerciais, cumpre ao Fiscal Único emitir relatório e dar parecer sobre os documentos de prestação de contas da CULTURGEST - GESTÃO DE ESPAÇOS CULTURAIS, S.A., relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004.

2. O Fiscal Único acompanhou a evolução da gestão da Empresa ao longo do exercício e trimestralmente desenvolveu trabalhos de revisão legal de contas, emitindo relatórios sobre as verificações efectuadas e sugestões, os quais foram enviados oportunamente ao Conselho de Administração.

3. Durante o exercício de 2004, a sociedade alienou uma viatura a um dos Administradores, a qual se encontrava atribuída para utilização em serviço, tendo sido observado o disposto no Despacho no 14511/98, do Secretário de Estado do Tesouro e das Finanças, publicado em 19 de Agosto de 1999, e no nº 2 do artº 397º do Código das Sociedades Comerciais; o Fiscal Único emitiu parecer favorável nos termos do nº 2 do referido artigo.

4. No final do exercício a Sociedade de Revisores Oficiais de Contas analisou os documentos de prestação de contas e o Relatório de Gestão, efectuou a revisão legal, emitindo na sequência o relatório de fiscalização anual e a Certificação Legal das Contas.



#### 5. PARECER:

Tudo devidamente ponderado, somos de parecer que a Assembleia Geral:

- a) aprove o relatório de gestão e as contas do exercício de 2004, apresentados pelo Conselho de Administração;
- b) aprove a proposta de aplicação de resultados contida no relatório de gestão apresentada pelo Conselho de Administração;
- c) proceda à apreciação geral da Administração e Fiscalização da Sociedade e delas tire as conclusões referidas no artº 455º do Código das Sociedades Comerciais;
- d) aprove um voto de louvor ao Conselho de Administração pelo seu desempenho.

Lisboa, 21 de Fevereiro de 2005

O FISCAL ÚNICO

OLIVEIRA REGO & ASSOCIADOS  
SOCIEDADE DE REVISORES OFICIAIS DE CONTAS  
Representada pelo sócio Manuel de Oliveira Rego

#### Legendas das Imagens

- Capa composição a partir de ideia de Fernando Teixeira
- Pág. 4 História da Dança  
*L'homme, la femme et Georges*, de Michel Kelemenis  
Homenagem ao Cinema Musical, 1999  
© José Fabião
- Pág. 6 *Os Sublimes*, pela Companhia Hendrick Van Der Zee  
© Christophe Raynaud De Lage
- Pág. 7 *Arabesque*, concerto de Jane Birkin
- Pág. 8 Nippon Koma - Festival de Cinema Japonês  
*Rabbit Stamp* de Yamaguchi Akiko, 2003
- Luís Melodia, concerto de música brasileira  
© Guto Costa
- Pág. 9 *Vou lá visitar pastores*, de Ruy Duarte de Carvalho, encenado por Manuel Wiborg
- Pág. 10 *Ensaio sobre a cegueira*, pelo grupo de teatro O Bando  
© João Tuna
- My Arm (O Meu Braço)*, de Tim Crouch  
© Julia Collins
- Pág. 11 Fiteiro Cultural
- Pág. 12 *The Georgia Mass Choir*, concerto de gospel
- Pág. 13 *A Cabana com Janelas*, pela Companhia Les Mains, Les Pieds et La Tête Aussi  
© Christophe Raynaud De Lage
- Pág. 14 *Weeleni, A Chamada*, pela Companhia Salia Ni Seydou  
© Patrick Fabre
- Pág. 15 *Ostinato*, pela Companhia Festina Lente
- Pág. 16 *Africa Comics*. Exposição de banda desenhada  
Mendoza y Caramba. AAAAA!
- Pág. 18 *Mais a Sul, Obras de Artistas de África na Coleção da C.G.D.*  
Fernando Alvim. *Disarmed Race*, 1985  
© Laura Castro Caldas e Paulo Cintra
- Pág. 19 *Douce France, Imagens de França na Coleção de Fotografia da Caisse des Dépôts et Consignations*  
Xavier Veilhan. *A Guarda Republicana*, 1995  
© Mark Domage/TUTTI
- Os Livros em Volta  
© Luís Guita
- Pág. 20 História da Dança  
*Treading Red*, de Allyson Green  
Homenagem a Isadora Duncan, 1993
- História da Dança  
*Formas Breves*, de Lia Rodrigues  
Homenagem a Oskar Schlemmer, 2002
- Pág. 21 História da Dança  
*Nude and Red*, de Margarida Bettencourt  
Homenagem a Isadora Duncan, 1993
- Pág. 22 Fiteiro Cultural
- Pág. 23 Nippon Koma - Festival de Cinema Japonês  
*Tales of a Street Corner* de Tezuka Osamu, 1962
- Pág. 24 Cinema & Arte  
*Dans le Champ des Étoiles - Astronomie et Imaginaire* de Danielle Jaeggi, 2000
- Cinema & Arte  
*Chinoiseries* de Mathilde Monnier, 1998  
© Marc Coudrais
- Pág. 25 Cinema & Arte  
*Love Lettering* de Rivane e Sérgio Neuenschwander, 2002
- Pág. 26 *Iluminando Vidas - Ricardo Rangel e a Fotografia Moçambicana*  
Ricardo Rangel, *Paradoxo de Contexto. Porteiro no Cabaré "Moulin Rouge"*. Beira, 1965  
© Laura Castro Caldas e Paulo Cintra
- Pág. 27 Maratona de Leitura  
*Estudos de movimento*, 1887  
© Eadweard Muybridge



- Douce France, Imagens de França na Coleção de Fotografia da Caisse des Dépôts et Consignations*  
Valérie Jouve. Sem título nº 6 D961186, 1994
- Pág. 28 *Proximidades e Acessos – Obras da coleção de Ivo Martins*  
Fernando Ribeiro. Sem Título (Kill me), 2001
- Proximidades e Acessos – Obras da Coleção de Ivo Martins*  
Paulo Mendes. *A Escolha do Crítico*, 1993
- Pág. 29 *Rosa Almeida – Seleção de desenhos e novas animações vídeo (1998-2004)*  
*I say a little prayer*, 1998
- Pág. 30 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Tallur LN. *Ablução: Depois do Banho Sagrado*, 2003
- Pág. 31 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
TV Santhosh. *A Máquina de Ordenha*, 2003
- Pág. 32 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Dayanita Singh. *Eu própria Mona Ahmed*, 2001
- Pág. 33 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Tejal Shah. *Sob a Sombra da Espada*, 2003
- Pág. 34 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Reena Saini Kallat. *Onda*, 2003 (pormenor)
- Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Ranbir Kaleka. *Homem com Galo*, 2002
- Pág. 35 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Shantibai. *De uma série de imagens elaboradas por Shantibai sobre as suas viagens (com Navjot Altaf e outros artistas) pelas cidades de Bombaim, Bhopal e Bangalore; Povoações em Bastar e os "locais património" de Ajanta, Ellora e ainda Bhimbetka*, 2003-2004
- Pág. 36 Greg Osby, concerto de jazz
- Pág. 38 *Aprender é também Arder*, pelo Teatro Valdoca
- Pág. 39 Benny Green & Russell Malone, concerto de jazz
- Non, Splendore Rock*, pelo Teatro Valdoca  
© Roberto Rognoni
- Pág. 40 *Tra-disons*, concerto de Mário Lúcio
- Kenny Wheeler dirige Big Band, concerto de jazz
- Pág. 41 Kronos Quartet  
© Caroline Greyshock
- Pág. 42 Vienna Art Orchestra, concerto de jazz
- Pág. 43 Terence Blanchard, concerto de jazz  
© Carol Friedman
- Pág. 44 *Viteix Obras de 1958 a 1993*  
Sem Título, Paris, 1984
- Aviões e Arranha-Céus (Airplanes & Skyscrapers)*, de Ricky Seabra  
© Liesbet Peremans
- Pág. 45 *Douce France, Imagens de França na Coleção de Fotografia da Caisse des Dépôts et Consignations*  
Thomas Struth, *Louvre III*, 1989
- Págs. 46, 47 *António Ole: Marcas de um Percurso (1970-2004)*  
*Township Wall nº 11*, 2004  
© Rodrigo Peixoto
- Pág. 48 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Atul Dodiya. *Antler Anthology*, 2003-2004
- Pág. 50 Nippon Koma - Festival de Cinema Japonês  
*Otaku* de Jean-Jacques Beineix e Jacky Bastide, 1994
- Pág. 51 Nippon Koma - Festival de Cinema Japonês  
*Knocking on Heavens's door - Kamagasaki* de Brice Pedroletti, 2002
- Nippon Koma - Festival de Cinema Japonês  
*Tales of a street corner* de Tezuka Osamu, 1962
- Pág. 52 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Sudharak Olvve. *Escola de Refugiados*, Malmö, Suécia, 2000
- Pág. 54 *Zoom! Arte na Índia Contemporânea*  
Navjot Altaf. *Ouvindo a Terra*, 1999-2003

